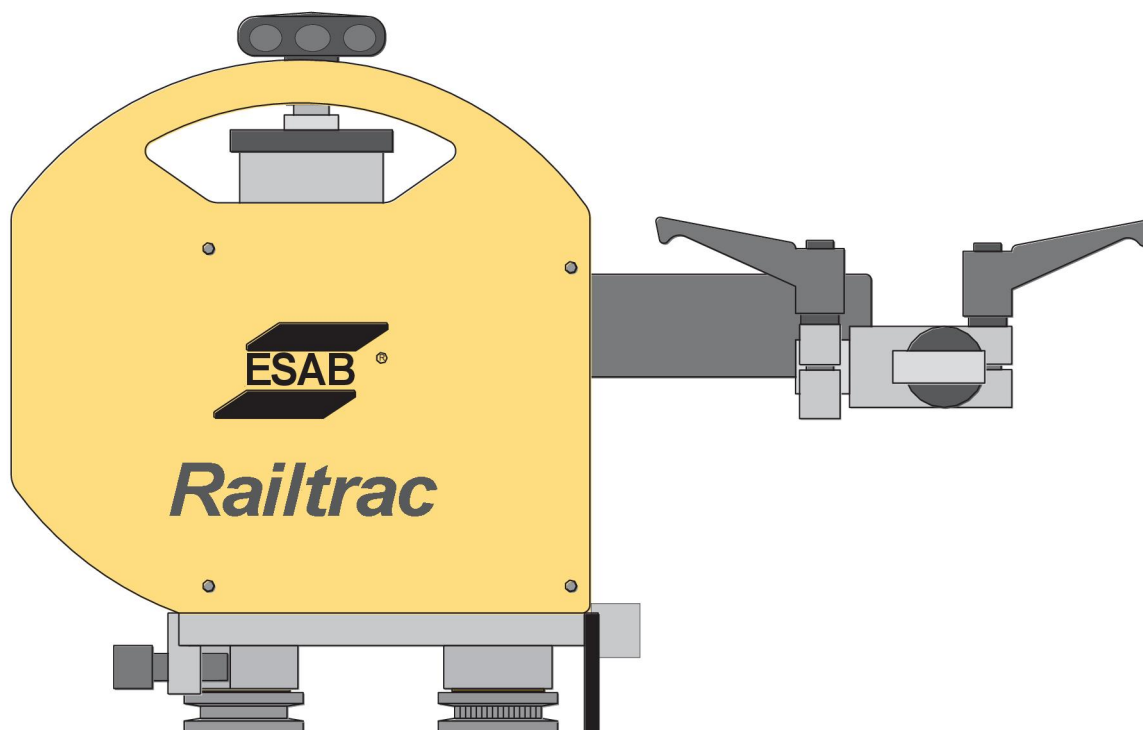




Railtrac[™] B42V



Kezelési utasítás



EU DECLARATION OF CONFORMITY

According to
The Machinery Directive 2006/42/EU, entering into force 29 December 2009
The EMC Directive 2014/30/EU, entering into force 20 April 2016
The RoHS Directive 2011/65/EU, entering into force 2 January 2013

Type of equipment

Welding carriage

Type designation

Railtrac B42V, Serial number: 1634 xxxx
Railtrac BV2000, Serial number: 1801 xxxx

Brand name or trademark

ESAB

Manufacturer or his authorised representative established within the EEA

Name, address, and telephone No:

ESAB AB
Lindholmsallén 9, Box 8004, SE-402 77 Göteborg, Sweden
Phone: +46 31 50 90 00, www.esab.com

The following harmonised standard in force within the EEA has been used in the design:

- EN 12100:2010, Safety of machinery - General principles for design. Risk assessment and risk reduction
- EN 60974-10:2014 Arc welding equipment. Part 10: Electromagnetic compatibility (EMC) requirements
- EN 61000-6-2:2005/AC:2005 Electromagnetic compatibility (EMC). Part 6-2: Generic standards. Immunity for industrial environments.
- EN 61000-6-4:2007/A1:2011 Electromagnetic compatibility (EMC). Part 6-4: Generic standards. Emission standard for industrial environments.

Additional Information:

Restrictive use, Class A equipment, intended for use in location other than residential

By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorised representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the safety requirements stated above.

Date	Signature	Position
Gothenburg		
2018-10-15	Edward Hansen	Global Director, Flexible Automation

CE 2018

1	BIZTONSÁG	4
1.1	Jelmagyarázat.....	4
1.2	Biztonsági óvintézkedések.....	4
2	BEVEZETÉS	8
3	MŰSZAKI ADATOK	12
4	TELEPÍTÉS	13
4.1	Csatlakozások	13
4.2	Összeszerelés.....	13
4.3	Összeszerelési utasítások az opcionális Orbital készlethez.....	14
5	ÜZEMELTETÉS	18
5.1	Előmelegítés	18
5.2	Távvezérlő a digitális huzalelőtolóhoz	18
5.3	Elektronika – kocsi	19
5.4	Távvezérlő.....	21
5.5	A huzalelőtoló telepítése	21
6	KARBANTARTÁS	23
7	PÓTALKATRÉSZEK RENDELÉSE	24
	RENDELÉSI SZÁM	25
	TARTOZÉKOK	26

1 BIZTONSÁG

1.1 Jelmagyarázat

A kézikönyvben mindenütt: **Veszélyre hívja fel a figyelmet! Legyen óvatos!**



VESZÉLY!

Közvetlen veszélyt jelent, mely azonnali, súlyos személyi sérülést és életvesztést okoz, ha nem kerülik el.



FIGYELEM!

Potenciális veszélyt jelent, mely azonnali, súlyos személyi sérülést és életvesztést okozhat.



VIGYÁZAT!

Olyan veszélyt jelez, ami kisebb személyi sérülést eredményezhet.



FIGYELEM!

Használat előtt olvassa el és ismerje meg a használati útmutatót, valamint kövesse a címkéken szereplő utasításokat, munkáltatója biztonsági előírásait és a biztonsági adatlapokat (SDSs).



MEGJEGYZÉS!

A termék használati leírását tekintse meg a mellékelt USB memóriakártyán.

1.2 Biztonsági óvintézkedések

Az ESAB készülék használói maguk felelnek azért, hogy bárki, aki a berendezést használja, vagy annak közelében dolgozik, minden vonatkozó biztonsági óvintézkedést betartson. A biztonsági óvintézkedéseknek meg kell felelniük az adott típusú készülékre vonatkozó követelményeknek. A munkahelyen alkalmazandó szokásos előírások mellett a következő ajánlásoknak is eleget kell tenni.

Minden munkát szakképzett személynek kell végeznie, aki jól ismeri a készülék működését. A készülék szabálytalan üzemeltetése veszélyhelyzetet teremthet, és a készüléket üzemeltető sérülését, vagy a készülék meghibásodását eredményezheti.

1. Mindenkinek, aki a készüléket üzemelteti, tisztában kell lennie a következőkkel:
 - a hegesztőkészülék működése,
 - a vészkapcsolók helye,
 - funkciója,
 - a vonatkozó biztonsági óvintézkedések,
 - hegesztés és vágás vagy a készülék egyéb működése.
2. A készülék üzemeltetőjének biztosítania kell, hogy
 - illetéktelen személy ne tartózkodjon a készülék hatósugarában, amikor azt beindítják,
 - senki se maradjon védőeszköz nélkül ívhúzáskor vagy a készülékkel történő munkavégzés megkezdésekor

3. A munkahelynek
 - munkavégzésre alkalmasnak és
 - huzatmentesnek kell lennie.
4. Egyéni védőeszközök:
 - Mindig használja az ajánlott egyéni védőeszközöket, azaz a védőszemüveget, a lángálló védőruhát és a védőkesztyűket.
 - Ne viseljen laza ruházatot, például sálát, vagy karkötőt, gyűrűt, stb., ami beakadhat vagy égési sérülést okozhat.
5. Általános óvintézkedések:
 - Ellenőrizze, hogy a testkábel csatlakozása rendben van-e.
 - Nagyfeszültségű berendezésen **csak szakképzett villanyszerelő végezhet munkát.**
 - Legyen kéznél jól látható jelöléssel ellátott, megfelelő tűzoltó készülék
 - Üzemeltetés közben a készüléken **nem** végezhető olajozás és karbantartás.

**FIGYELEM!**

Az ívhegesztés és vágás sérülést okozhat. Hegesztés és vágás esetén tegyen óvintézkedéseket.

**AZ ÁRAMÜTÉS – halálos lehet!**

- A hegesztőkészüléket a használati útmutatóban leírtaknak megfelelően telepítse és földelje.
- Ne érjen pusztá kézzel, illetve nedves kesztyűvel vagy ruhával az áram alatt álló elektromos alkatrészekhez vagy elektródákhoz.
- Szigetelje magát a munkadarabtól és a földtől.
- Gondoskodjon róla, hogy a munkavégzés helye biztonságos legyen

**AZ ELEKTROMOS ÉS A MÁGNESES MEZŐK (EMF) – veszélyeztethetik az egészséget**

- A szívritmus-szabályozóval rendelkező hegesztő hegesztés előtt konzultáljon orvosával. Az EMF és egyes szívritmus-szabályozók között interferencia jöhet létre.
- Az EMF-nek más, eddig ismeretlen egészségügyi hatásai is lehetnek.
- A hegesztő az alábbi eljárások alkalmazásával minimalizálhatja az EMF hatásainak való kitétséget:
 - Vezesse az elektródát és a munkakábeleket együtt, teste azonos oldalán. Ha lehetséges, rögzítse ragasztószalaggal azokat. Ne helyezkedjen a hegesztőpisztoly és a munkakábelek közé. Figyeljen arra, hogy a hegesztőpisztoly kábele vagy a munkakábelek ne tekeredjenek a teste köré. Tartsa a hegesztőpisztoly áramforrását és a kábeleket olyan távol a testétől, amennyire csak lehetséges.
 - Csatlakoztassa a munkakábelt a munkadarabhoz minél közelebb a hegesztendő felülethez.

**A GŐZÖK ÉS GÁZOK – veszélyeztethetik az egészséget.**

- Tartsa a fejét a füsttől távol.
- Alkalmazzon szellőztetést, elszívást az ívnél vagy egyszerre mindkét megoldást, hogy eltávolítsa a füstöt és gázokat a belélegzés helyéről és a környezetből.

**AZ ÍV FÉNYE – szemsérülést és bőregést okozhat.**

- Védje szemét és testét. Használjon megfelelő védőpajzsot és védőszemüveget, valamint viseljen védőruházatot.
- Védje a közelben tartózkodókat megfelelő paravánnal vagy függönnyel.



ZAJ – a túl nagy zaj halláskárosodást okozhat.

Védje hallását. Használjon fülvédőt vagy más hallásvédelmet.



MOZGÓ ALKATRÉSZEK - sérülést okozhatnak



- Valamennyi ajtó, panel és fedőlap legyen zárva és biztonságos helyzetben. Karbantartás és hibaelhárítás esetén kizárólag szakképzett személy távolíthatja el a fedőlapokat. A szervizelés végeztével, a motor elindítása előtt helyezze vissza a paneleket vagy fedőlapokat, és zárja be az ajtókat.
- Az egység üzembe helyezése vagy csatlakoztatása előtt állítsa le a motort.
- Kezét, haját, laza ruhadarabjait és a szerszámokat tartsa a mozgó alkatrészekről távol.



TŰZVESZÉLY!

- A szikra (a szétfröccsenő anyag) tüzet okozhat. Győződjön meg arról, hogy nincs a közelben gyúlékony anyag.
- Ne használja zárt tartályok közelében.

MEGHIBÁSODÁS – meghibásodás esetén kérje szakértő segítségét.

VÉDJE SAJÁT MAGÁT ÉS MÁSOKAT!



VIGYÁZAT!

A termék kizárólag ívhegesztésre szolgál.



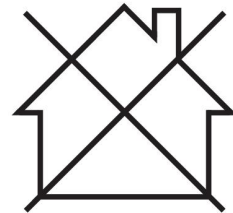
FIGYELEM!

Ne használja a hegesztőkészüléket befagyott csövek kiolvasztására!



VIGYÁZAT!

Az A osztályú berendezés nem használható lakókörnyezetben, ahol az áramellátás a kismegfeszítésű hálózaton keresztül biztosított. A vezetett, valamint a sugárzott zavarás következtében ezeken a helyeken esetleg nehézséget okozhat az A osztályú berendezés elektromágneses kompatibilitásának biztosítása.



MEGJEGYZÉS!

Az elektromos berendezéseket újrahasznosító létesítményben helyezze el!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EK irányelvre és annak a nemzeti jogszabályok szerinti végrehajtására tekintettel az elektromos és/vagy elektronikus berendezéseket hasznos élettartamuk leteltével újrahasznosító létesítményben kell elhelyezni.

Miután ön felel a berendezésért, az ön feladata, hogy tájékozódjon a jóváhagyott begyűjtőhelyekről.

További tájékoztatásért forduljon a legközelebbi ESAB forgalmazóhoz.



Az ESAB-nál hegesztési tartozékok és személyi védőfelszerelések széles választéka kapható. Rendeléssel kapcsolatos információkért forduljon a helyi ESAB forgalmazóhoz, vagy látogasson el weboldalunkra.

2 BEVEZETÉS

A Railtrac™ B42V konfigurálható alkatrészekből áll, amelyek lehetővé teszik az optimális megoldás kialakítását a gépesített hegesztési műveletekhez. A durva környezet jelentette problémák minimalizálása érdekében a legtöbb gépi alkatrész alumíniumból vagy rozsdamentes acélból készül.

A Railtrac™ B42V vízszintes és függőleges (akár felső és alsó) kötésekre készült.

Az opcionális Orbital készlettel a B42V csövek orbitális hegesztéséhez használható 20"-tól vízszintes és függőleges kötéseknél, lengetéssel vagy anélkül.

A Railtrac™ B42V jellemzői

- 42 V AC forrású vagy akkumulátoros meghajtás Makita® 18 V rendszerrel.
- Nagy és kis sebesség egyetlen egységben.
- Mikrovezérlésű elektronikai csomag egyetlen panelre szerelt burkolatban.
- Léptetőmotor a meghajtáshoz és a lengetéshez is.
- Csak egy kábel vezet a huzalelőtolóhoz (akkumulátor esetén nem szükséges), és egy a távvezérlőhöz (ha használatban van), de távvezérlő nélkül is használható.
- Az egység közvetlenül a Railtrac™ gép vezérlőivel is programozható és működtethető, ha a távvezérlő megsérülne, elveszne, vagy csak nem tűnne praktikusnak.
- Jól látható, kettős kijelző minden tájolóval.
- A távvezérlő lengetési mintákkal és útsebességgel is programozható, emellett képes a feszültség és a huzalelőtolási sebesség módosítására akár 5 különböző program segítségével.
- Szakaszos hegesztés
- IP44 védelmű Railtrac™ és távvezérlő.
- A koci mozgásának megfelelően bal és jobb oldali hegesztést is választhat.
- Az opcionális Orbital készlettel a B42V többek között csövek orbitális hegesztéséhez használható 20"-tól.

Közvetlen kapcsolat minden újabb generációs ESAB huzalelőtolóhoz

A Railtrac™ B42V jelentősebb módosítások nélkül csatlakoztatható a legtöbb ESAB huzalelőtolóhoz. A huzalelőtolók távvezérlő-adaptert igényelnek (Aristo® Feed 3004, Aristo® Feed 4804, Origo™ Feed 304, Origo™ Feed 484 és Warrior™ Feed 304).

Öt egyszerűen tárolható program

Öt különböző program tárolható a rendszerben. Minden program különálló, és betölthető a főegységről vagy a távvezérlőről.

Távvezérelhető hegesztési paraméterek és azonnali programváltás

A hegesztőáram (huzalelőtolási sebesség) és a -feszültség is módosítható (%-ban) munka közben. A hegesztési pozíciótól függően az alternatív mozgási programok közötti váltás sem jelent nehézséget.

Ellenálló programozóegységek kiváló lehetőségekkel

Az öt program értékei maguktól értetődő, logikusan felépített programozóegységekkel adhatók meg. Minden sebesség milliméterben kalibrálódik a lehető legmagasabb pontosság és hegesztési minőség érdekében.

Távvezérlés a kedvezőtlen környezetekhez

A Railtrac™ B42V ellenálló, mégis könnyű távvezérlőjével a kezelő anélkül érheti el és vezérelheti a funkciókat, hogy felhajtáná a hegesztőpajzsot. Különbözően formált gombok:

- Indítás és leállítás
- Programváltás

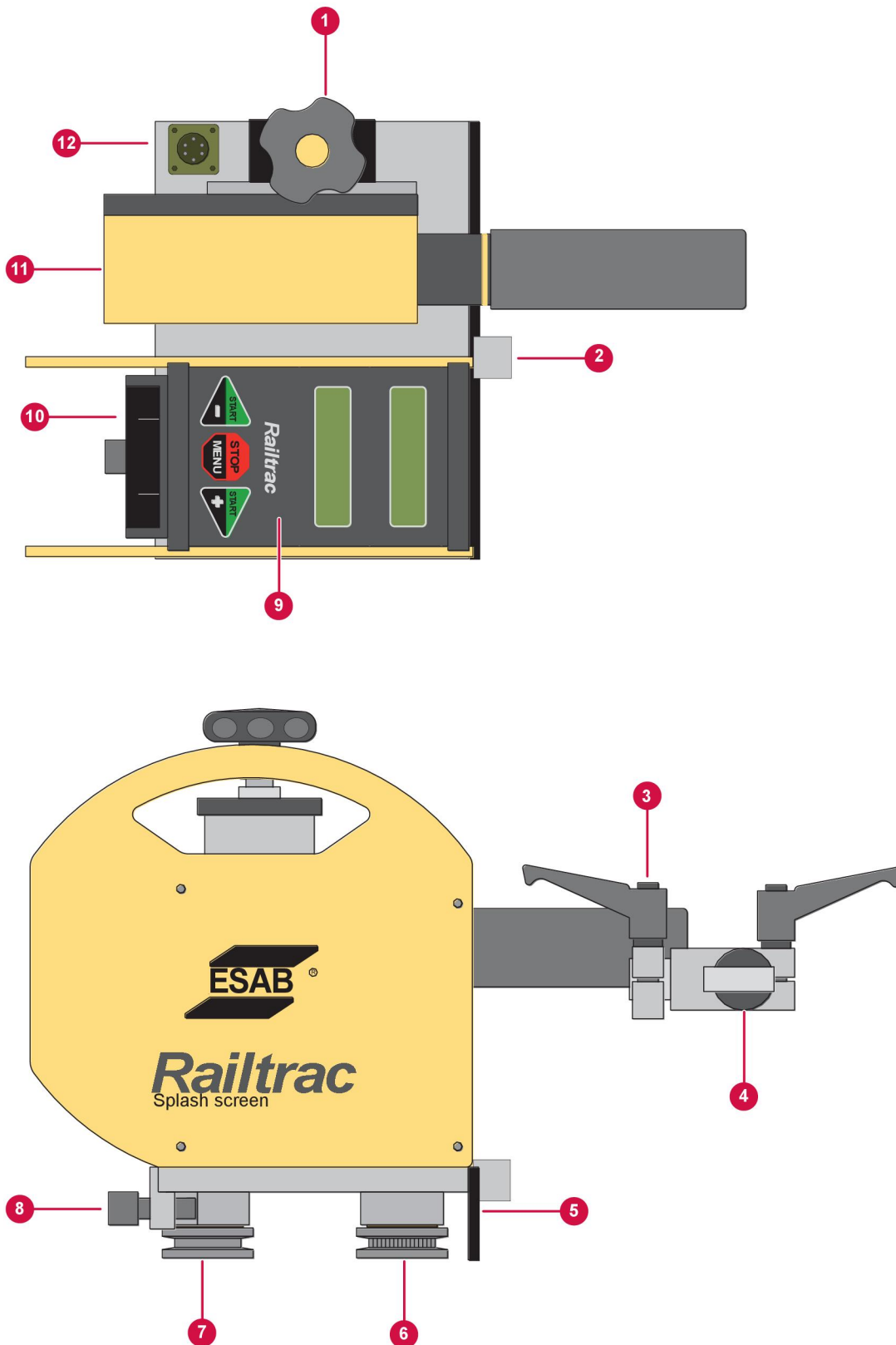
- Út- vagy hegesztési irány (vágási irány)
- Út- vagy hegesztési sebesség (vágási sebesség)
- Lengetési szélesség
- Nullavonalú eltolás
- Hegesztőáram (huzalelőtolási sebesség)
- Hegesztőfeszültség

Orbital készlet

Az opcionális Orbital készlettel a B42V egy olyan csőhegesztőgéppé alakítható át, mely csövek orbitális hegesztéséhez használható 20"-tól vízszintes és függőleges kötéseknél, lengetéssel vagy anélkül.

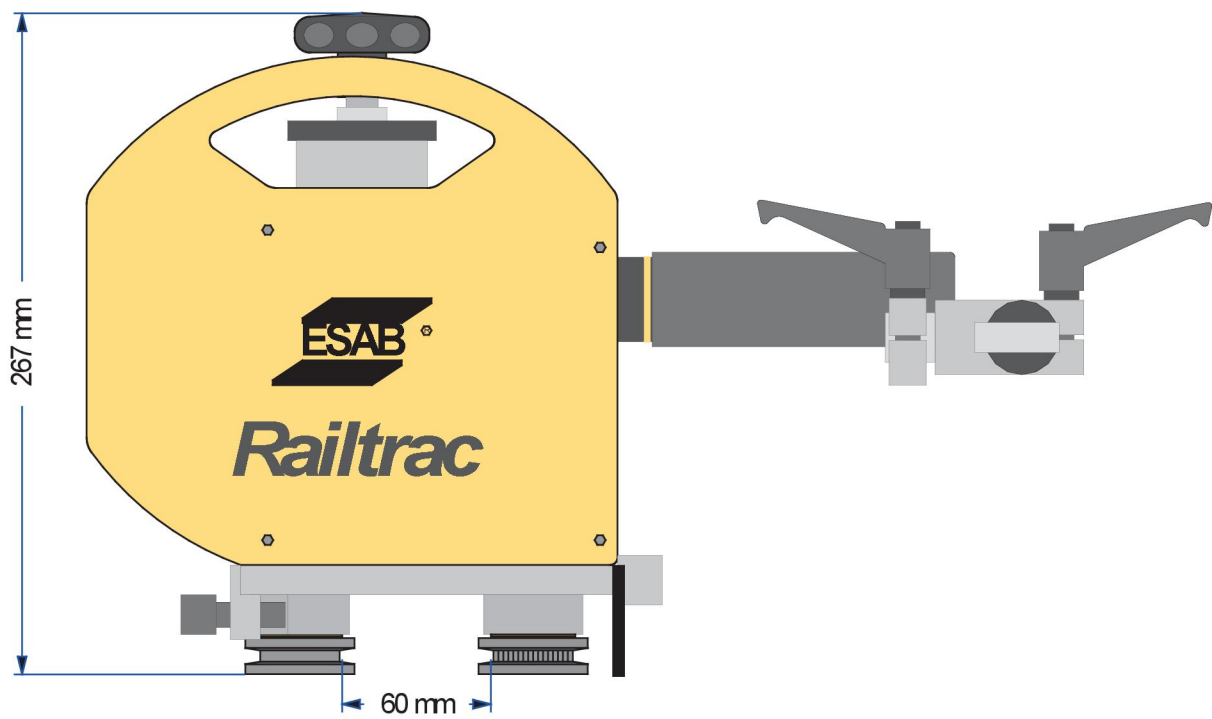
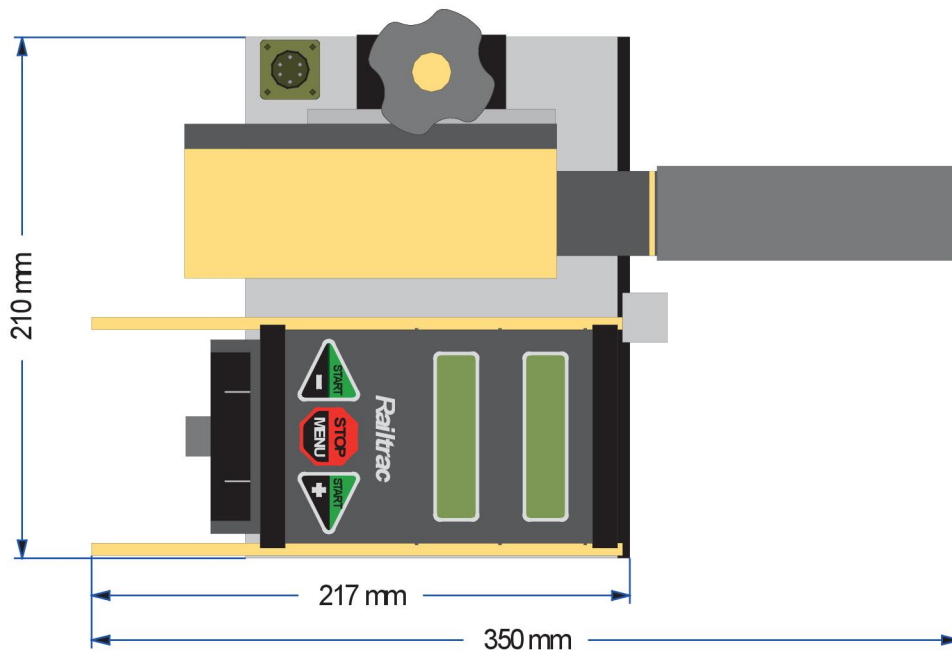
Illesztett sínrendszer merev vagy rugalmas sínmegoldásokhoz

A bővíthető Railtrac™ kombisínnek köszönhetően egyazon traktor mozoghat rugalmas sínen és merevítővel megerősített sínen is. A merevítőrúd a sín már meglévő járataiba illeszkedik. Ennek köszönhetően egyenes és ívelt felületek is hegeszthetők (minimum 1600 mm-es átmérő). A kombisín kialakítása letisztult, nincs traktorrekesz. Szükség esetén több sín is egyszerűen összeköthető.



- | | |
|--|----------------------|
| 1. Csúsztatott magasságigazítás | 7. Zárókerék |
| 2. Támasztókerék-tartó | 8. Zárócsavar |
| 3. Kar a bemenet-/kimenet- és magasság durva beállításához | 9. Elektronika |
| 4. Univerzális pisztolytartó | 10. Akkumulátortartó |
| 5. Védőlemez | 11. Lengőmozgás |
| 6. Hajtókerék (2) | 12. Lengéscsatlakozó |

Méreték



3 MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség	24 - 70 V DC
	20 - 50 V AC
	18 V-os akkumulátor (opcionális)
Energiafelvétel	max. 50 W
Akkumulátoros üzemidő	3 - 4 óra (5 Ah)
Tömeg	8 kg (17,63 font)
Kocsiméretek (H×SZ×M)	210 × 360 × 270 mm (8,26 × 14,17 × 10,62 hüvelyk)
Sín minimális hajlási átmérője	Ø 1600 mm (62,99 hüvelyk)
Mágnes-/vákuumtartozék maximális hőmérséklete	70 °C / 90 °C (158 °F / 194 °F)
Maximális terhelés	10 kg (22,04 font)
Maximális terhelés akkumulátorral	5 kg (11,02 font)
Csúszó magasságállítás	+/- 45 mm (± 1,77 hüvelyk)
Kocsisebesség	0.4 - 25 mm/s (0.01 - 0,98 hüvelyk/s)
Gyors kocsisebesség	30 mm/s (1,18 hüvelyk/s)
Gyors akkumulátor	25 mm/s (0,98 hüvelyk/s)
Hegesztési hossz – auto. visszatérés	10 - 9999 mm. Tolerancia: ±1 mm (0,39 - 393,66 hüvelyk. Tolerancia: ±0,04 hüvelyk)
Lengetési sebesség	10 - 50 mm/s (0,39 - 1,97 hüvelyk/s)
Lengetési minta	3
Lengetési szélesség	0 - 30 mm (0 - 1,18 hüvelyk)
Nullavonal-igazítás	± 30 mm (± 1,18 hüvelyk)
Mechanikus módosítású be/ki	± 40 mm (± 1,57 hüvelyk)
Lengetés teljes mozgása	80 mm (3,15 hüvelyk)
Lengés várakozási ideje	0,0–5,0 mp
Programok	5
Távvezérelhető huzalelőtolás és feszültség (külön beállítás minden programhoz)	ESAB 0 - 10 V
Biztonsági osztály	DIN40050
A készülékház érintésvédelmi osztálya	IP44

4 TELEPÍTÉS

A telepítést szakembernek kell végeznie.

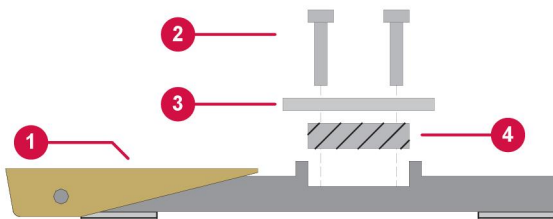
4.1 Csatlakozások

ESAB információk és rajzok.

4.2 Összeszerelés

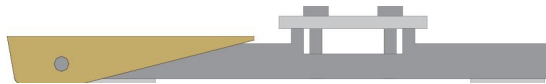
Az alábbi lépéseket követve állítsa össze a konzolokat, a kocsi, a pisztolytartót és a vezérlődoboz csatlakozását.

1. Szerelje fel a mágneskonzolokat az alumínium sínre.
Opcionális: Szerelje fel a merevítőrudat.

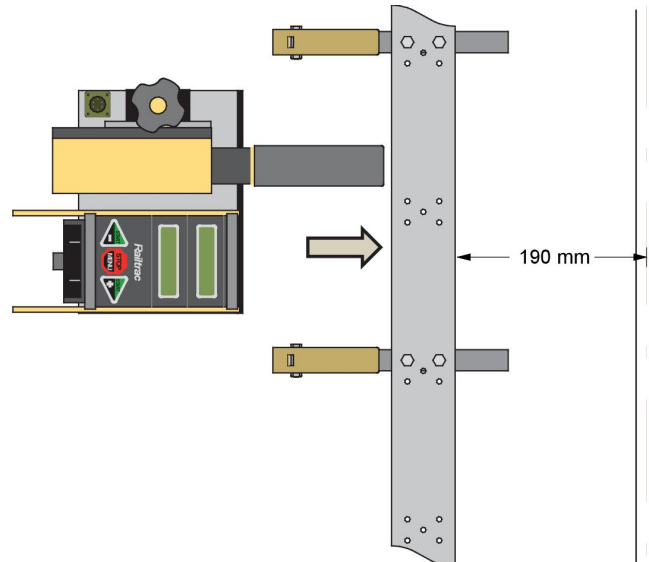


1. Hajtómágnes
2. Csavarok

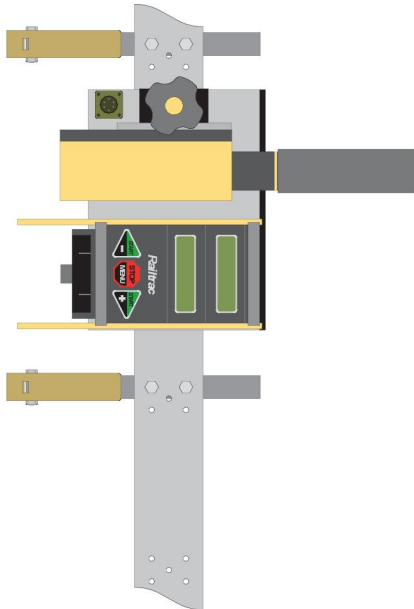
3. Merevítőrúd
4. Merevítő (opcionális)



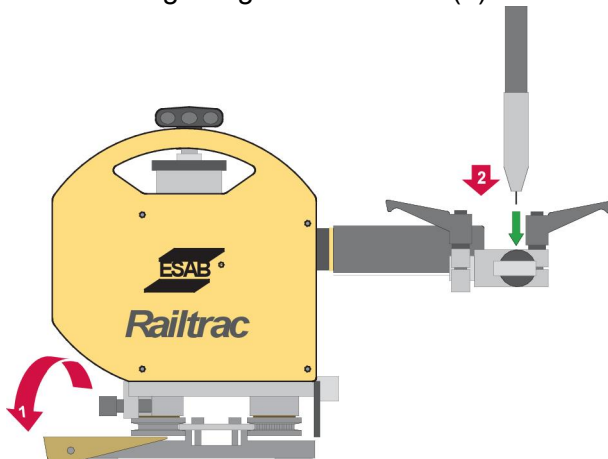
2. Illessze a sínt párhuzamosan a csatlakozáshoz.



3. Helyezze a kocsit a sínre.



4. Szorítsa meg a rögzítőcsavarokat (1).



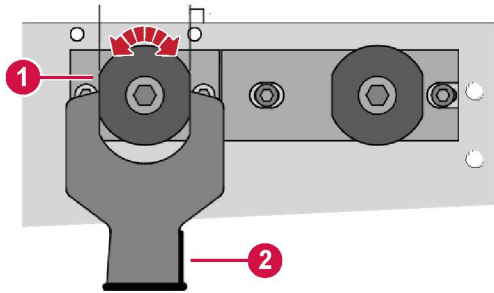
5. Csatlakoztassa a távvezérlőt a kocsihoz, valamint a vezérlőkábelt az ESAB huzalelőtolóhoz. Használja az akkumulátort, ha nem használ ESAB huzalelőtólót.
6. Rögzítse a pisztolyt és állítsa be a megfelelő pozíciót (2).
7. Huzallal vagy hasonlóval gondoskodjon arról, hogy a sín ne essen le.

4.3 Összeszerelési utasítások az opcionális Orbital készlethez

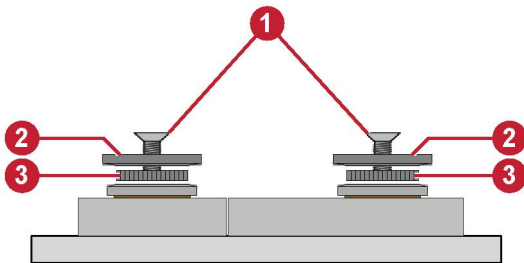
Orbital készlet cikkszám: 0398 146 801

4 TELEPÍTÉS

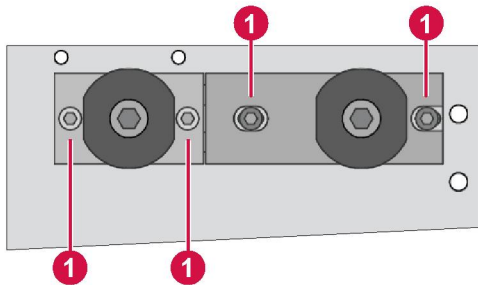
1. Kapcsolja ki és húzza ki a kábeleket.
2. Forgassa a hajtókereket (1) az ábrán jelzett helyzetbe egy kulccsal (2).



1. Hajtókerék
2. Kulcs
3. A kulcs segítségével rögzítse a hajtókerekeket (3), miközben meglazítja a két csavart (1), és eltávolítja a tárcsákat (2) és a hajtókerekeket (3).

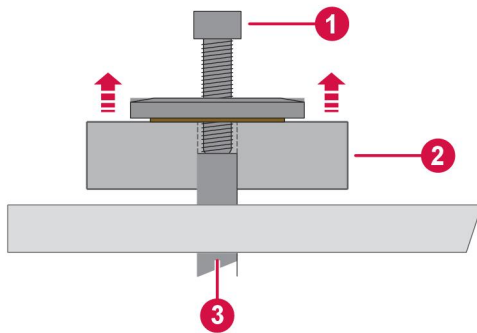


1. Csavarok
2. Tárcsák
3. Hajtókerekek
4. Távolítsa el a négy csavart (1).



1. Csavarok

5. Az emelőcsavarral (1) húzza fel a rövid hajtókerékegységet a motor tengelyéről (3).

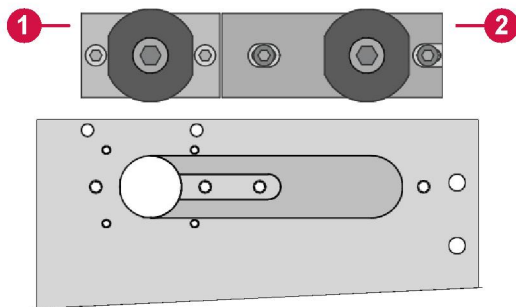


1. Csavar

2. Rövid hajtókerék

3. Motortengely

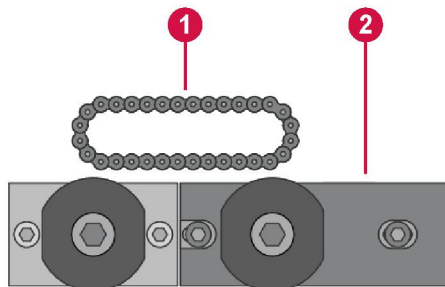
6. Szerelje le a rövid hajtókerékegységet (1) és a hosszú hajtókerékegységet (3).



1. Rövid hajtókerékegység

2. Hosszú hajtókerékegység

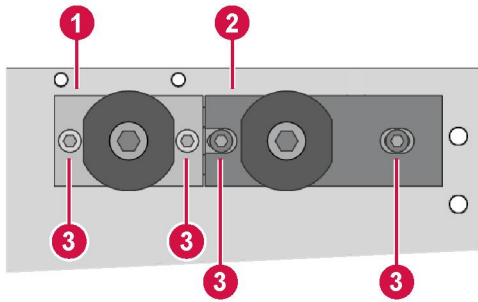
7. Cserélje ki a hosszú hajtókerékegységet (2) és a láncot (1).



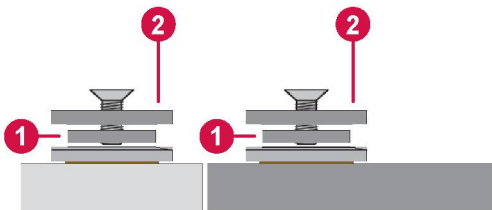
1. Lánc

2. Hosszú hajtókerékegység

8. Szerelje fel a rövid hajtókerékegységet (1) és a hosszú hajtókerékegységet (2).
Óvatosan nyomja rá a rövid hajtókerékegységet a tengelyre, és helyezze be a négy csavart (3).



9. Szerelje fel a hajtókerekeket (1) és az új tárcsákat (2).



1. Hajtókerekek

2. Tárcsák

5 ÜZEMELTETÉS

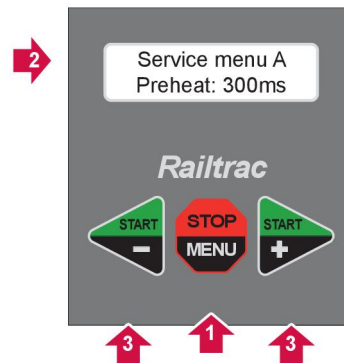
A készülék kezelésére vonatkozó általános biztonsági szabályok e kézikönyv "BIZTONSÁG" c. fejezetében található. A berendezés használata előtt tanulmányozza alaposan!

5.1 Előmelegítés

Az első szervizmenü az *Előmelegítés*. Kocsi indításának késleltetése a hegesztés indítása után.

WFS = Huzalelőtölési sebesség

1. Az „A” szervizmenü eléréséhez nyomja le 6 másodpercre a **Leállítás** gombot.
2. Engedje fel a **Leállítás** gombot, amikor a kijelzőn megjelenik az „A” szervizmenü kiírás.
Az elektronika a szervizmenüben marad 5 másodperccel az utolsó gombnyomás után.
3. Az alapértelmezett beállítás 300 ms.
A beállítás módosításához nyomja le a + vagy a - gombot.



5.2 Távvezérlő a digitális huzalelőtolóhoz

A távvezérlő kimenetének maximális értéke (0-10 V) a huzalelőtoló sebességéhez és feszültségéhez is igazítható. A maximális érték a V_{in} értékénél (10 V) 0,5 V-tal alacsonyabb az opto-meghajtóban jelentkező feszültségcsökkenés miatt.

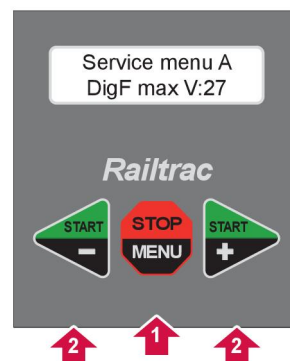
A huzalelőtölési sebesség (WFS) beállítása

1. Nyomja le egyszer a **Menü** gombot.
A kijelzőn a következő jelenik meg: *DigF maximális WFS*
2. A beállítás módosításához nyomja le a + vagy a - gombot.
Skálaérték: 1 - 40
A magasabb érték nagyobb teljesítményt eredményez.



Feszültség (V) beállítása

1. Nyomja le a **Menü** gombot, amíg a *DigF maximális V* kiírás meg nem jelenik a kijelzőn.
2. A módosításhoz nyomja le a + vagy a - gombot.
Skálaérték: 1 - 40
A magasabb érték nagyobb teljesítményt eredményez.



A készülék kezelésére vonatkozó általános biztonsági szabályok e kézikönyv "BIZTONSÁG" c. fejezetében található. A berendezés használata előtt tanulmányozza alaposan!

5.3 Elektronika – kocsi

	1	Indítás balra (START)	<p>Egy gombnyomás: Indítás balra hegesztés nélkül</p> <p>Dupla gombnyomás: Indítás balra hegesztéssel</p> <p>Nyomva tartás 2 másodpercig: Indítás balra gyorsan</p> <p>Indítás után egy gombnyomás: Kocsisebesség -</p>
	2	Leállítás/Menu (STOP/MENU)	<p>Indítás előtt: Programparaméterek kiválasztása. A villogó kijelző jelzi a programmódot. A paramétereket a + és a - gombok segítségével állíthatja be.</p> <p>Indítás után: Kocsi és hegesztés leállítása.</p> <p>Hosszúság funkció esetén: 3 másodpercig lenyomva beállítható az indítási helyzet. A kijelzőn 0 látható.</p>
	3	Indítás jobbra (START)	<p>Egy gombnyomás: Indítás jobbra hegesztés nélkül</p> <p>Dupla gombnyomás: Indítás jobbra hegesztéssel</p> <p>Nyomva tartás 2 másodpercig: Indítás jobbra gyorsan</p> <p>Indítás után egy gombnyomás: Kocsisebesség +</p>

Menük

Program	A Railtrac™ öt különböző program tárolására képes (P1-P5).
Kocsisebesség	0,4 - 25 mm/s (0,01 - 0,98 hüvelyk/s)
Gyors lengetés	10 - 50 mm/s (0,39 - 1,97 hüvelyk/s)
Lengetési szélesség	0 - 30 mm (0 - 1,18 hüvelyk)
Minta	3
Tartási idő, ki	0,0 - 5,0 s
Tartási idő, be	0,0 - 5,0 s
WFS	Huzalelőtölési sebesség 1 – 99% (csak ESAB huzalelőtölő esetén)
Volt	1 – 99% (csak ESAB huzalelőtölő esetén)
Hosszúság	10 – 10000 mm (0,39 - 393,70 hüvelyk) – Hegesztési hossz megadása. Miután végigért, a kocsi fokozott sebességgel visszatér a kiindulási pozícióhoz. 0 mm (0 hüvelyk) = funkció kikapcsolva.



1	P1 -----	Memory for 5 programs, P1 – P5 ----- indicates cont. welding, - - - stitch welding
2	P1 Spd.Car mm/s	Speed carriage
3	P1 Speed <-> mm/s	Speed weaving
4	P1 Width <-> mm	Weaving width (total width in mm)
5	P1 Weav Patt. / \	3 diff. weaving patterns (see cpt. "weaving pattern")
6	P1 Hold out s	Hold time in outer weaving pos. (affects the speed of carriage in pattern 2 & 3)
7	P1 Hold in s	Hold time in inner weaving pos. (affects the speed of carriage in pattern 2 & 3)
8	P1 WFS: %	Wire Feed Speed in % (only if connected to ESAB wire feeder)
9	P1 Volt: %	Volt in % (only if connected to ESAB wire feeder)

10-12 menü, új szoftver a következő sorozatszámától: 1940xxxx

10	P1 Mode:	Choose from 3 diff. modes: Continuous, Stich or Length w. auto return
11	P1 Weld L: cm	Welding length at stich welding (mode 2 stitch "-- -- --")
12	P1 Space: cm	Space at stich welding (mode 2 stitch "-- -- --")
13	P1 Length: cm	Total running length before auto return (only in mode 3 " -----> ")

5. menü: Lengetési minta

Pattern	0,0s	Hold 0,1s →
1 		
2 		
3 		

5.4 Távvezérlő

	1		Váltás
	2	Leállítás (Stop)	
	3	Lengetési szélesség -	WFS-
	4	Egy gombnyomás: Indítás (Start) fel Dupla gombnyomás: Indítás fel ívvel Nyomva tartás 2 másodpercig: Indítás gyors felfelé mozgással Indítás után egy gombnyomás: Sebesség + (Speed +)	Volt +
	5	Nullavonal be	
	6	Egy gombnyomás: indítás (Start) le Dupla gombnyomás: Indítás le ívvel Nyomva tartás 2 másodpercig: Indítás gyors lefelé mozgással Indítás után egy gombnyomás: Sebesség - (Speed -)	Volt -
	7	Program -	Menü -
	8	Program +	Menü +
	9	Nullavonal ki	
	10	Lengetési szélesség +	WFS+

5.5 A huzalelőtoló telepítése

A telepítést szakembernek kell végeznie.

A Railtrac™ B42V az alábbi huzalelőtoló egységekhez csatlakoztatható: Aristo® Feed 3004, Aristo® Feed 4804, Origo™ Feed 304, Origo™ Feed 484 és Warrior™ Feed 304.

A Railtrac™ B42V és a huzalelőtoló egység együttes használatához szükséges beállításokkal (többek között a vezérlőkábel kiválasztásával) kapcsolatban lásd a jelen kézikönyv „TARTOZÉKOK” című mellékletét.

Univerzális előtólók csatlakoztatása

A Railtrac™ B42V egyéb (nem ESAB) huzalelőtoló egységekről való működtetéséhez használja az átalakító egységet és a vezérlőkábelt a „TARTOZÉKOK” című mellékletben foglaltaknak megfelelően.

6 KARBANTARTÁS



MEGJEGYZÉS!

A szállító minden garanciális kötelezettsége megszűnik, ha a vevő a garanciális időszak alatt bármilyen hibát saját maga kísérel meg kijavítani.

Naponta

- Ellenőrizze, hogy minden kábel és csatlakozó ép-e.
- Tisztítsa meg a mágnest, a vákuumkosarakat és a légtömítőket, ellenőrizze, hogy nem sérültek-e meg.
- Ellenőrizze, hogy a sín nem sérült-e meg.
- Tisztítsa meg a kocsit és a pisztolytartót.

7 PÓTALKATRÉSZEK RENDELÉSE



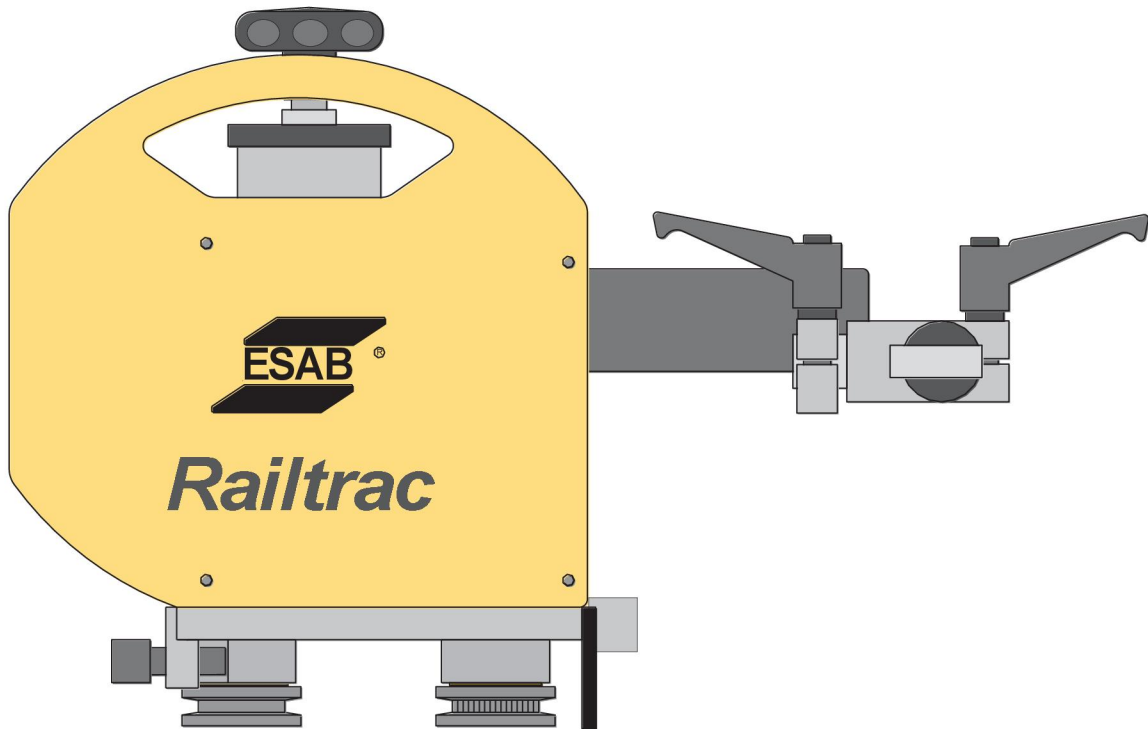
VIGYÁZAT!

Javítást és elektromos munkákat csak engedéllyel rendelkező ESAB szerviztechnikus végezhet. Csak eredeti ESAB cserealkatrészeket használjon.

A Railtrac B42V kialakítása és tesztelése az **EN 60974-10, A osztály** nemzetközi és európai szabvány szerint történik. Szervizelés vagy javítás elvégzése után a munkát végző személy(ek) feladata annak biztosítása, hogy a termék továbbra is megfeleljen a fenti szabvány előírásainak.

Pót- és kopó alkatrészek a legközelebbi ESAB forgalmazótól rendelhetőek. Lásd: esab.com. Rendeléskor adja meg a termék típusát, sorozatszámát, megnevezését és a pótalkatrész listának megfelelően a pótalkatrész számát. Ez lehetővé teszi a rendelés összeállítását és a pontos szállítást.

RENDELÉSI SZÁM

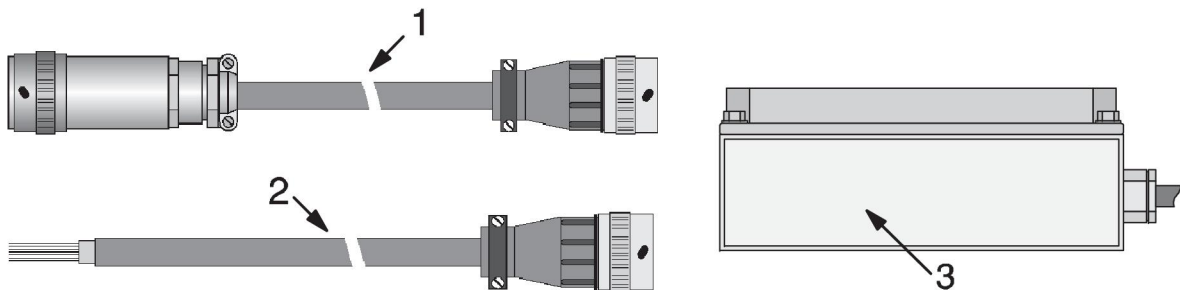


Ordering no.	Denomination	Product	Notes
0398 146 016	Welding tractor	Railtrac™ B42V	
0398 146 801	Orbital kit	Railtrac™ B42V	
0463 467 001	Spare parts list	Railtrac™ B42V	

A műszaki dokumentáció a következő oldalon érhető el: www.esab.com.

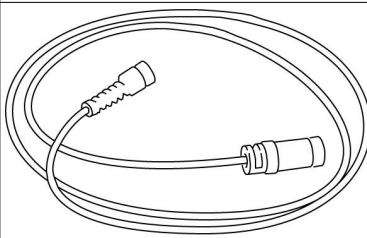
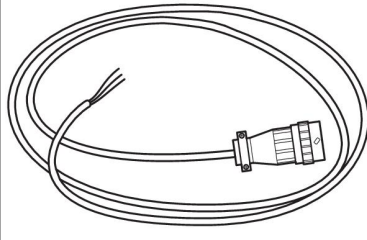
TARTOZÉKOK

1.	0457 360 880	Control cable (12p- 23p) Railtrac™ - MEK	
2.	0457 360 886	Universal connection cable 12-pin plug	
3.	0457 467 880	Transformer 230/36 V AC with 12-pin plug	
	0457 467 882	Transformer 115 V AC	



The work piece tractor is mounted on the rail. The light flexible aluminium rail can be used on objects that are flat, curved or round and can be fitted to the surface in different ways. It is supplied in standard 2.5 metre lengths and can be extended to any required length. The rail can be mounted permanently on the work object or temporarily fixed with magnets or vacuum fixtures. It may also be attached to the outside or inside of a tube. A stiffener bar may be used to stiffen the flexible rail. Rails for tubes can be purchased at ESAB distributors.

0398 146 115	Flexible alu rail 2.5 metres	
0398 146 119	Flexible alu rail 5 metres	
0398 146 112	Flexible alu rail 2.5 metres with 8 magnets (FlipMag)	
0398 146 113	Flexible alu rail 2.5 metres with vacuum attachments	
0398 146 116	Stiffener bar 2.5 metres	
0398 146 100	Flip magnetic attachment at least 8 pcs per 2.5 metres	
0398 146 104	Vacuum attachment 90°, at least 4 pcs per 2.5 metres	
0398 146 105	Vacuum attachment 200°, at least 4 pcs per 2.5 metres	
0398 146 114	Screw attachment for stiffened rail at least 8 pcs per 2.5 metres	

0398 145 211	<p>Floating welding head A floating welding head holds the torch of the welding or cutting equipment at a constant height above the surface during the work.</p> <p>To enable correct weaving motions even in troublesome positions the weaving unit can be fitted with supports for turning and tilting.</p>	
0398 145 106	<p>Torch holder universal Ø15-30 mm System features different torch holders for different torches and applications. Railtrac™ B42V comes with a universal torch holder (Ø10-22 mm) and adjusters as standard.</p>	
0398 145 101	<p>Torch holder for ESAB PSF torches</p>	
0398 146 801	<p>Orbital kit With the optional Orbital kit the B42V can be used for orbital welding of pipes from 20" and up, in horizontal and vertical joints, with or without weaving.</p>	
0398 145 202	<p>Tilt bracket Railtrac™ B42V The tilt bracket enables the Railtrac™ to weave when welding fillet joints. It is mounted between drive and weaving unit. The weaving unit can be tilted from 0 to 60 degrees.</p>	Release in November 2016
0398 145 203	<p>Turning bracket B42 The turning bracket is used to change the angle of the weaving unit at ±22 degrees from travel direction.</p>	Release in November 2016
0398 145 211	<p>Floating head This component helps maintain constant stick-out at the welding torch or cutting torch.</p>	
0457 467 880	<p>Transformer 230 V AC</p>	
0457 467 882	<p>Transformer 115 V AC</p>	
0457 360 880	<p>Connection cable ESAB, 12 + 23-pin</p>	
0457 360 886	<p>Connection cable universal, for start/stop wire feeder, only with 12-pin</p>	

0398 146 120	Quick-extension bracket for flexible rail The quick-extension bracket facilitates rapid mounting and dismounting when using two rails.	
0449 900 720	Orbital ring 20"	
0449 900 722	Orbital ring 22"	
0449 900 724	Orbital ring 24"	
0449 900 726	Orbital ring 26"	
0449 900 728	Orbital ring 28"	
0449 900 730	Orbital ring 30"	
0449 900 732	Orbital ring 32"	
0449 900 734	Orbital ring 34"	
0449 900 736	Orbital ring 36"	
0449 900 738	Orbital ring 38"	
0449 900 740	Orbital ring 40"	
0449 900 742	Orbital ring 42"	
0449 900 744	Orbital ring 44"	
0449 900 746	Orbital ring 46"	
0449 900 748	Orbital ring 48"	
0449 900 750	Orbital ring 50"	
0449 900 752	Orbital ring 52"	
0449 900 754	Orbital ring 54"	
0449 900 756	Orbital ring 56"	
0449 900 758	Orbital ring 58"	
0449 900 760	Orbital ring 60"	
0449 900 762	Orbital ring 62"	
0457 468 074	Battery 18 V / 5 Ah Makita®	
0457 468 072	Battery charger 230 VAC Makita®	

Megvásárolható a Makita® üzletben

196673-6	BL1850 18 V 18 V 5.0 Ah Li-ion.	
195585-0	DC18RC 14,4 V - 18 V Charger for 14,4 V - 18 V batteries.	

Kábel- és funkciótáblázat

Cable key and function diagram for Railtrac™ B42V and BV2000								Functions controlled by Railtrac™ B42V and BV2000			
Feeder unit	Brand	0457 360 880	0457 360 886	0457 468 074	0465 451 881	0459 681 880	0457 467 880	0457 467 882	Voltage	WierFeed Speed	Weld On/Off
Feed 304, 848; M12	ESAB	X							-	X	X
Feed 304, 484; M13	ESAB	X							X	X	X
Feed 3004,4804; MA23, MA24, MA25, U6	ESAB	X				X			X	X	X
Warrior™ Feed 304	ESAB	X			X				X	X	X
Universal Feeder	?		X	X Alt 1			X Alt 2	X Alt 3	-	-	X
Description of Accessories		Cable 23 pins for Railtrac B42V	Control cable Universal	Battery 5h	Remote adapter kit Railtrac/Miggytrac	Remote adapter kit RA 23 Can for Railtrac/miggytrac	Transformer 230 VAC	Transformer 115 VAC			



A WORLD OF PRODUCTS AND SOLUTIONS.



For contact information visit esab.com

ESAB AB, Lindholmsallén 9, Box 8004, 402 77 Gothenburg, Sweden, Phone +46 (0) 31 50 90 00

<http://manuals.esab.com>

